

Pro provozovatele

Návod k obsluze



auroSTEP plus

VMS 8 D, VIH S1 .../4 B, VIH S2 .../4 B

CZ

Vydavatel/Výrobce

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 Vaillant

# Obsah

## Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnost</b> .....	<b>3</b>
1.1	Výstražná upozornění související s manipulací.....	3
1.2	Použití v souladu s určením .....	3
1.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	3
<b>2</b>	<b>Pokyny k dokumentaci</b> .....	<b>5</b>
2.1	Dodržování platné dokumentace .....	5
2.2	Uložení dokumentace .....	5
2.3	Platnost návodu .....	5
<b>3</b>	<b>Popis výrobku</b> .....	<b>5</b>
3.1	Výkonové údaje systému.....	5
3.2	Digitální informační a analytický systém (DIA) .....	5
3.3	Údaje na typovém štítku .....	6
3.4	Sériové číslo .....	6
3.5	Označení CE .....	6
<b>4</b>	<b>Provoz</b> .....	<b>6</b>
4.1	Opatření před uvedením do provozu.....	6
4.2	Uvedení výrobku do provozu.....	6
4.3	Koncepce ovládání .....	6
4.4	Základní zobrazení .....	7
4.5	Uživatelské úrovně .....	7
4.6	Nastavení parametrů ohřevu teplé vody.....	7
4.7	Zobrazení solárních zisků.....	7
4.8	Funkce menu .....	7
<b>5</b>	<b>Odstranění poruch</b> .....	<b>8</b>
5.1	Zobrazení chybového hlášení .....	8
<b>6</b>	<b>Údržba</b> .....	<b>9</b>
6.1	Péče o výrobek .....	9
6.2	Vypouštění výrobku .....	9
6.3	Aktivace pojistného ventilu .....	9
<b>7</b>	<b>Odstavení z provozu</b> .....	<b>10</b>
7.1	Vypnutí výrobku .....	10
7.2	Definitivní odstavení solárního systému z provozu .....	10
<b>8</b>	<b>Recyklace a likvidace</b> .....	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Zákaznické služby a záruka</b> .....	<b>10</b>
9.1	Servis.....	10
9.2	Záruka.....	10
<b>Příloha</b> .....	<b>11</b>	
<b>A</b>	<b>Úroveň pro provozovatele – přehled</b> .....	<b>11</b>
<b>B</b>	<b>Maximální denní výkon při ohřevu teplé vody</b> .....	<b>11</b>



## 1 Bezpečnost

### 1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

#### Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

#### Výstražné značky a signální slova



##### Nebezpečí!

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob



##### Nebezpečí!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



##### Varování!

Nebezpečí lehkých zranění osob



##### Pozor!

Riziko věcných nebo ekologických škod

### 1.2 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Výrobek slouží jako zásobník teplé vody, který umožňuje ohřev a regulovaný rozvod teplé vody ohřáté pomocí solární technologie. Výrobek se smí v solárním okruhu provozovat pouze s hotovou směsí solární kapaliny Vaillant. Výrobek byl vyvinut speciálně pro solární kolektory Vaillant **auroTHERM** (VFK .. D a VFK .. VD).

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování příložených návodů k obsluze výrobku a všech dalších součástí systému
- dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Tento výrobek nesmějí obsluhovat děti do 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a dále osoby, které nemají s obsluhou takového výrobku zkušenosti, nejsou-li pod dohledem nebo nebyly zaškoleny v bezpečné obsluze

výrobku a jsou si vědomy souvisejících nebezpečí. Děti si nesmějí s výrobkem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti, nejsou-li pod dohledem.

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsaný účel, je považováno za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

#### Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

### 1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

#### 1.3.1 Instalace jen prostřednictvím servisního technika

Instalaci, kontrolní prohlídku, údržbu a opravy výrobku smí provádět jen servisní technik.

#### 1.3.2 Nebezpečí při chybné obsluze

Při chybné obsluze můžete zranit sebe a ostatní a způsobit věcné škody.

- ▶ Pečlivě si přečtěte příslušný návod a všechny platné podklady, zejm. kapitulu „Bezpečnost“ a výstražné pokyny.

#### 1.3.3 Nebezpečí popálení o součásti instalace solární kapaliny a vedení teplé vody

Při solárním provozu dosahují součásti jako kolektory, solární potrubí a vedení teplé vody velmi vysokých teplot. Při dotyku těchto součástí může dojít k vážnému zranění osob.

- ▶ Těchto součástí se dotýkejte pouze v případě, že jste předem zkontrolovali teplotu.

#### 1.3.4 Nebezpečí ohrožení života v důsledku změn na výrobku nebo v prostředí instalace výrobku

- ▶ V žádném případě neodstraňujte, nepřemost'ujte nebo neblokuje bezpečnostní zařízení.
- ▶ S bezpečnostními zařízeními nemanipulujte.
- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby konstrukčních součástí. Provádět změny konstrukčních součástí opatřených plombou smí pouze autorizovaní instalatéři nebo servisní technici.





## 1 Bezpečnost

- ▶ Neprovádějte žádné změny:
  - na výrobku
  - na vedeních solární kapaliny, vody a elektřiny
  - na vyústění a záchytné nádobě solární kapaliny
  - na pojistném ventilu
  - na odtokových potrubích
  - na stavebních komponentách, které by mohly mít negativní vliv na bezpečnost výrobku

### 1.3.5 Nebezpečí poranění a riziko věcné škody při neodborné nebo zanedbané údržbě a opravě

- ▶ Nikdy se nepokoušejte sami provádět opravu ani údržbu výrobku.
- ▶ Závady a škody nechejte neprodleně odstranit servisním technikem.
- ▶ Dodržujte stanovené intervaly údržby.

### 1.3.6 Poškození budovy v důsledku unikající vody

Unikající voda může poškodit konstrukci budovy.

- ▶ Při případných netěsnostech ve vedení ihned zavřete kohouty pro údržbu.
- ▶ Netěsnosti nechte odstranit kvalifikovaným servisem.

### 1.3.7 Riziko věcných škod v důsledku mrazu

- ▶ Zajistěte, aby byl výrobek instalován v prostoru chráněném proti zamrznutí.
- ▶ Zajistěte, aby byla používána výhradně solární kapalina výrobce.
  - Naplněním systému solární kapalinou výrobce dosáhnete odolnosti proti mrazu až  $-28\text{ °C}$ . Při nižších venkovních teplotách než  $-28\text{ °C}$  však nevznikají okamžitě škody způsobené mrazem, protože trhací účinek vody je snížen.



## 2 Pokyny k dokumentaci

### 2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

### 2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

### 2.3 Platnost návodu

Tento návod platí výhradně pro:

#### Výrobek – čísla výrobků

	Číslo výrobku
VMS 8 D	0010017716
VIH S1 150/4 B	0010017707
VIH S1 250/4 B	0010017708
VIH S2 250/4 B	0010017709
VIH S2 350/4 B	0010017711

## 3 Popis výrobku

### 3.1 Výkonové údaje systému

Systém by měl být dimenzován tak, aby objem zásobníku postačoval na 2 dny. V oblastech se silným slunečním zářením doporučujeme menší objem zásobníku, aby nedocházelo k časté nečinnosti systému.

Solární systém byl testován se slunečním zatížením 1 000 W/m<sup>2</sup> plochy kolektorů.

Solární stupeň krytí systému závisí na poměru plochy kolektorů k ploše zásobníku, na zeměpisných podmínkách (povrch a orientace plochy kolektorů) a druhu zásobníku (monovalentní nebo bivalentní). Při řádném dimenzování a instalaci činí směrná hodnota až 3 kWh/m<sup>2</sup>d (jeden kolektor = 2,3 m<sup>2</sup>).

Spotřeba elektrické energie při 2 000 hodinách solárního provozu činí 149,5 kWh.

Funkce ochrany před mrazem je řízena přes kotel k dohřívání a/nebo přes interní elektrickou topnou tyč. Minimální teplotu 10 °C lze nastavit v systému DIA a potom používat jako spínací hranici v zásobníku (→ Strana 5).

Maximální denní výkon při ohřevu teplé vody je uveden v tabulce v příloze:

Maximální denní výkon při ohřevu teplé vody (→ Strana 11)

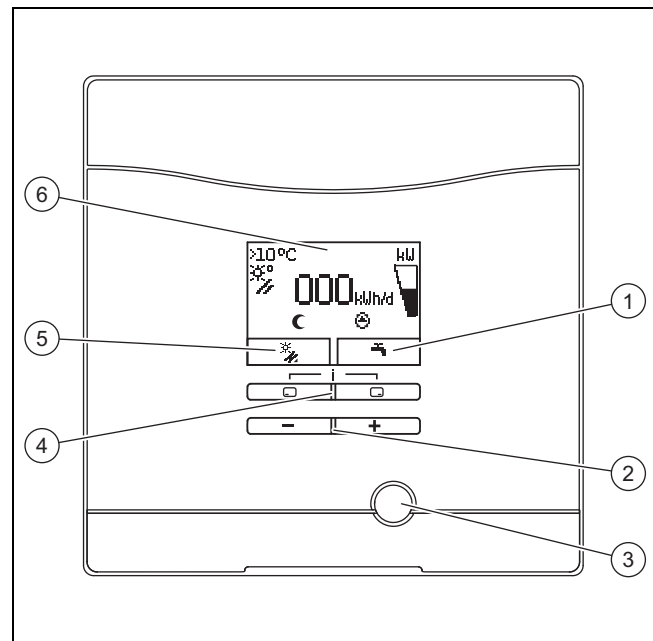
### 3.2 Digitální informační a analytický systém (DIA)

Výrobek je vybaven digitálním informačním a analytickým systémem (DIA systém). DIA systém je tvořen displejem pro zobrazení symbolů a textových zpráv a 5 ovládacími tlačítky. DIA systém vám poskytuje informace o provozním stavu výrobku a pomůže vám s odstraňováním závad.

Stisknete-li tlačítko DIA systému, zapne se osvětlení displeje. Tímto stisknutím se nespustí žádná další funkce.

Nestisknete-li během jedné minuty žádné tlačítko, osvětlení se automaticky vypne.

#### 3.2.1 Ovládací prvky DIA systému (digitální informační a analytický systém)






- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Zobrazení aktuálního obsazení pravého tlačítka výběru | 4 | Levé  a pravé  tlačítka výběru                       |
| 2 | Tlačítko  a   | 5 | Zobrazení aktuálního obsazení levého tlačítka výběru |
| 3 | Odblokovací tlačítko                                  | 6 | Displej  |

#### 3.2.2 Zobrazené symboly

Symbol	Vysvětlení
	Zobrazení momentálního solárního výkonu (sloupcový ukazatel) Výkon uložený do zásobníku
	Teplota na teplotním čidle kolektoru (T5)
	Solární čerpadlo(a) aktivní Bliká: solární okruh nabíhá (plnění pole) Svíí trvale: Solární okruh běží
	Nastavení teplé vody (časový interval a teplota)

## 4 Provoz

Symbol	Vysvětlení
 F.XX	Závada v solárním systému Objeví se místo základního zobrazení. Textová zpráva navíc vysvětluje zobrazený chybový kód.
	Časové okénko pro kotle k dohřívání neaktivní
	Časové okénko pro kotle k dohřívání aktivní

### 3.3 Údaje na typovém štítku

Typový štítek je z výroby umístěn nad pojistným bezpečnostním termostatem. Na typovém štítku jsou následující údaje:

Údaj na typovém štítku	Význam
VMS 8 D	k identifikaci
$P_{max}$	Maximální solární výkon
m	Hmotnost
$V_s prim$	Objem solární okruh
$T_{max prim}$	Maximální teplota solární okruh
$P_{max prim}$	Maximální provozní tlak solární okruh

### 3.4 Sériové číslo

Desetimístné číslo výrobku (solární jednotka a zásobník) je součástí sériového čísla. Sedmá až 16. číslice tvoří číslo výrobku.

Sériové číslo je uvedeno na typovém štítku solární jednotky a zásobníku. Sériové číslo solární jednotky můžete rovněž zobrazit na displeji výrobku (→ **Návod k obsluze**).

### 3.5 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

## 4 Provoz

### 4.1 Opatření před uvedením do provozu





Před uvedením výrobku do provozu (např. po vypnutí a vypuštění kvůli delší nepřítomnosti) postupujte takto:

- ▶ Před prvním ohřevem otevřete odběrné místo teplé vody a zkontrolujte, je-li nádrž naplněná vodou a je-li uzavírací prvek v potrubí studené vody zavřený.
- ▶ Neteče-li z odběrného místa teplé vody voda, zkontrolujte, zda je zavřený vypouštěcí ventil (1) na nádobě zásobníku a pak otevřete uzavírací prvek v potrubí studené vody.
- ▶ Otevřete odběrné místo teplé vody a nechte unikat vzduch z potrubí tak dlouho, dokud nebude vytékat voda bez bublin.



### 4.2 Uvedení výrobku do provozu

- ▶ Zapněte přívod proudu k výrobku odpojovacím zařízením instalovaným elektrikářem v místě instalace (např. jističe nebo výkonové spínače).

### 4.3 Koncepce ovládání

Výrobek ovládáte tlačítkovými voliči   a tlačítky  a .

Obě tlačítka výběru mají tzv. funkci programovatelných tlačítek. To znamená, že funkce tlačítek výběru se mění.



Stisknete-li např. v základním zobrazení levé tlačítko výběru , změní se aktuální funkce z  na **Zpět**.

Pomocí :

- přerušíte změnu nastavené hodnoty
- přejdete v menu o jednu úroveň výběru výše.

Pomocí :

- potvrdíte nastavenou hodnotu
- přejdete v menu o jednu úroveň výběru níže.

Pomocí  +  současně:

- se dostanete do menu s doplňkovými funkcemi.

Pomocí  nebo :

- přecházíte v menu mezi jednotlivými body seznamu položek vpřed resp. vzad,
- zvyšujete, resp. snižujete zvolenou nastavenou hodnotu.

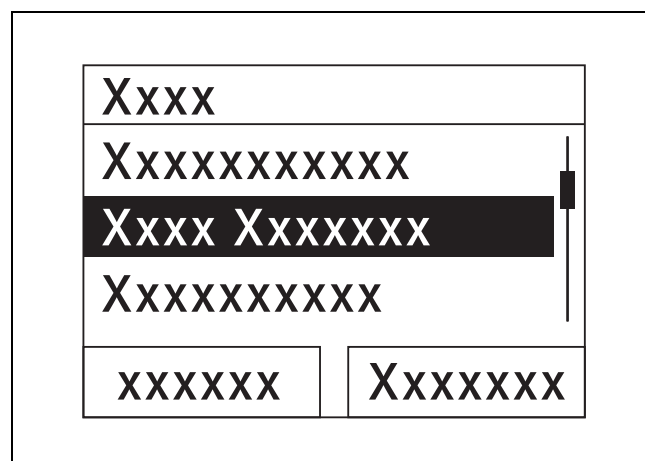
Nastavitelné hodnoty na displeji vždy blikají.

Změnu hodnoty musíte vždy potvrdit. Teprve potom výrobek nové nastavení uloží.



#### Pokyn

Stisknutím levého tlačítka výběru můžete změnu nastavení nebo zobrazení hodnoty vždy přerušit.



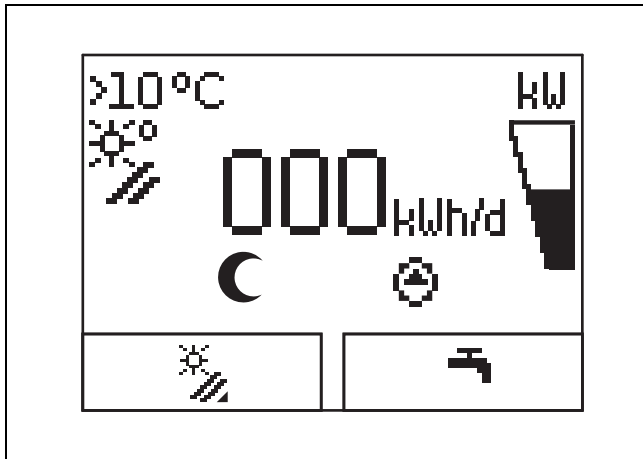
Označený objekt se na displeji objeví v inverzním zobrazení (světlé písmo na tmavém pozadí).



#### Pokyn

Nestisknete-li žádné tlačítko déle než 15 minut, přepne se displej do základního zobrazení. Nepotvrzené změny potom výrobek odmítne.

#### 4.4 Základní zobrazení



V normálním provozním stavu je na displeji základní zobrazení. Základní zobrazení ukazuje aktuální stav solárního systému. Po vypnutí displeje se prvním stisknutím tlačítka nejdříve zapne osvětlení. Pro aktivaci funkce tlačítka musíte v tomto případě tlačítko stisknout znovu.

Zpět do základního zobrazení přejdete tak, že:

- Pro přechod na předchozí úroveň výběru nebo do základního zobrazení příp. vícekrát stiskněte .
- nestisknete žádné tlačítko déle než 15 minut.

Nepotvrzené změny potom výrobek nepřevzme.

Objeví-li se hlášení o poruše, místo základního zobrazení se zobrazí na základní obrazovce hlášení o poruše.

#### 4.5 Uživatelské úrovně

##### 4.5.1 Uživatelská úroveň pro provozovatele

Uživatelská úroveň pro provozovatele nabízí nejčastěji používané možnosti nastavení, která nevyžadují žádné speciální předběžné znalosti, a zobrazuje nejdůležitější informace.

Pomocí menu se dostanete k doplňkovým informacím.

##### 4.5.2 Uživatelská úroveň pro servisního technika

Uživatelskou úroveň pro servisního technika smí obsluhovat pouze servisní technik. Úroveň pro servisního technika je proto chráněna kódem. Zde servisní technik přizpůsobuje parametry výrobku solárnímu systému.

#### 4.6 Nastavení parametrů ohřevu teplé vody

V základním nastavení můžete nastavit, resp. zobrazit tyto parametry:

- Teplota zásobníku (nahore)
  - Požadovaná hodnota teplé vody
  - Jednorázové nabíjení zásobníku
- ▶ Stiskněte .
- ▶ Pro změnu zobrazené hodnoty stiskněte nebo .
- ▶ Pro uložení nové hodnoty stiskněte .

#### 4.7 Zobrazení solárních zisků

V základním zobrazení můžete zobrazit solární zisky pro tato časová období:

- předchozí den
  - měsíc
  - rok
  - celkem
- ▶ Stiskněte .
- ▶ Pro zobrazení následující hodnoty stiskněte .

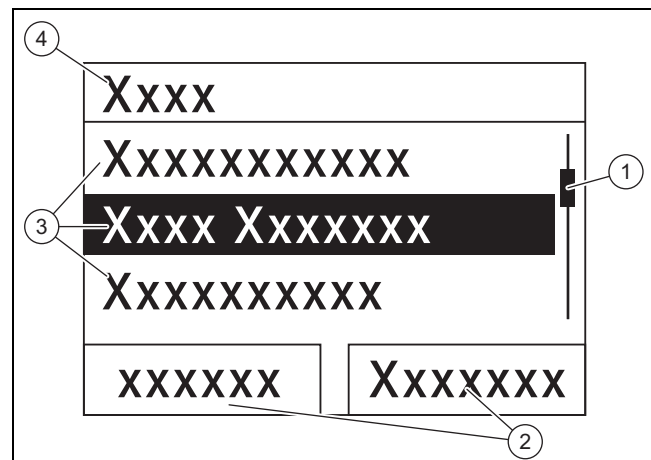
#### 4.8 Funkce menu

Digitální informační a analytický systém vám nabízí další funkce prostřednictvím menu.

##### 4.8.1 Ovládání v menu

Současným stisknutím a („i“) se dostanete do menu.

##### 4.8.1.1 Struktura menu



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Posuvná lišta (viditelná, jen když je položek seznamu více, než může být současně zobrazeno na displeji) | 2 | Aktuální funkce pravých a levých tlačítek výběru (funkce programovatelných tlačítek) |
| 3 | Položky seznamu úrovně výběru  | 4 | Název úrovně výběru  |

Digitální informační a analytický systém má k dispozici menu, které obsahuje až dvě úrovně výběru (podúrovně).

Přes úroveň výběru se dostanete k úrovni pro nastavení, v níž můžete nastavení zobrazit nebo změnit.



#### Pokyn

Cesta uvedená na začátku pokynů následně udává postup, jakým se lze dostat k této funkci, např. **Menu** → **Informace** → **Kontaktní údaje**.

##### 4.8.2 Zobrazení solárního zisku

**Menu** → **Solární zisk**

- Pod položkou **Solární zisk** můžete zobrazit aktuální zisk solárního systému.
- Hodnoty můžete filtrovat podle kategorií **Předchozí den**, **Měsíc**, **Rok** nebo **Celkem**.



## 5 Odstranění poruch

### 4.8.3 Live Monitor

#### Menu → Live Monitor

- Pomocí funkce Live Monitor můžete zobrazit aktuální stav solárního systému jako text. Stavový kód se nezobrazí.
- Pokud se stav výrobku změní, zobrazení se automaticky aktualizuje.
- Je-li k dispozici kotel k dohřívání, zobrazuje se na displeji střídavě stav solárního systému a stav kotle k dohřívání, je-li ve stavu „nabíjení“ nebo „termická dezinfekce“.

Stavový kód	Význam
400	Solární jednotka je ve stavu pohotovosti
401	Solární okruh se plní
403	Zásobník zcela nabitý
406	Zásobník se nabíjí pomocí kotle k dohřívání
408	Ochrana proti zamrz. je aktivní
409	Solární ochrana aktivní
415	Termální dezinfekce aktivní
416	Zásobník se solárně nabíjí
417	Elektricky podporované nabíjení zásobníku

### 4.8.4 Zobrazení kontaktních údajů

#### Menu → Informace → Kontaktní údaje

- Zadá-li servisní technik při instalaci své telefonní číslo, můžete je zobrazit pod položkou **Kontaktní údaje**.

### 4.8.5 Zobrazení sériového čísla a čísla výrobku

#### Menu → Informace → Sériové číslo

- Pod položkou **Sériové číslo** je sériové číslo výrobku, které by od vás měl v případě potřeby získat autorizovaný servisní technik.
- Číslo výrobku je na druhém řádku sériového čísla (sedmá až 16. číslice).

### 4.8.6 Zobrazení provozních hodin solárního čerpadla

#### Menu → Informace → Solární čerpadlo

- Pod položkou **Solární čerpadlo** můžete zobrazit provozní hodiny solárního čerpadla.

### 4.8.7 Nastavení jazyka

#### Menu → Základní nastavení → Jazyk

- Autorizovaný servisní technik vám při instalaci nastavil požadovaný jazyk. Chcete-li nastavit jiný jazyk, můžete to provést pomocí této položky menu.

### 4.8.8 Nastavení kontrastu displeje

#### Menu → Základní nastavení → Kontrast displeje

- Pomocí této funkce můžete nastavit kontrast, aby byl displej dobře čitelný.

### 4.8.9 Nastavení časového okénka

Pomocí této funkce můžete určit jedno nebo více časových okének pro dohřívání. Nemusíte programovat obě časová

okénka časového období (např. Po–Pá). Je-li aktuální čas v intervalu časového okénka, může probíhat dohřívání.

#### Menu → Základní nastavení → Po–Pá, 1. čas. okno

- Pomocí této položky menu můžete nastavit první časové okénko pro časové období pondělí až pátek.

#### Menu → Základní nastavení → Po–Pá, 2. čas. okno

- Pomocí této položky menu můžete nastavit druhé časové okénko pro časové období pondělí až pátek.

#### Menu → Základní nastavení → So–Ne, 1. čas. okno

- Pomocí této položky menu můžete nastavit první časové okénko pro časové období sobota až neděle.

#### Menu → Základní nastavení → So–Ne, 2. čas. okno

- Pomocí této položky menu můžete nastavit druhé časové okénko pro časové období sobota až neděle.

### 4.8.10 Nastavení data, času a letního času



#### Pokyn

Datum, čas a automatickou změnu letního/zimního času můžete změnit pouze v případě, že není připojen systémový regulátor.

#### Menu → Základní nastavení → Datum

- Pomocí této položky menu můžete nastavit datum.

#### Menu → Základní nastavení → Čas

- Pomocí této položky menu můžete nastavit čas.

#### Menu → Základní nastavení → Letní/zimní čas

- Pomocí této položky menu můžete nastavit, zda bude DIA systém automaticky přepínat mezi letním a zimním časem.

## 5 Odstranění poruch

### 5.1 Zobrazení chybového hlášení

Chybová hlášení mají přednost před všemi ostatními údaji. Objeví-li se v solárním systému porucha, solární systém se vypne. Na displeji výrobku se zobrazí místo základního zobrazení poruchový kód. Textová zpráva navíc vysvětluje zobrazený chybový kód.

Vznikne-li více závad současně, příslušná chybová hlášení se na displeji střídají vždy po dvou sekundách.

- ▶ Zobrazí-li výrobek chybové hlášení, obraťte se na autorizovaného servisního technika.



#### Pokyn

Stavová hlášení o stavu solárního systému můžete vyvolat pomocí funkce Live Monitor (→ Strana 8).

### 5.1.1 Chybové hlášení

Chybová hlášení se na displeji objevují cca 20 sekund po vzniku závady. Trvá-li závada nejméně tři minuty, je chybové hlášení zapsáno do paměti závad solárního regulátoru.





**Pokyn**

Pouze servisní technik může odstranit příčinu níže popsaných závad a vymazat paměť závad.

Chybový kód	Text závady
1069	Teplotní čidlo zásobníku T7 závada
1070	Kódovací odpor chybí
1273	Solární čerpadlo závada elektroniky
1274	Solární čerpadlo 2 závada elektroniky
1276	Solární čerpadlo blokováno
1277	Solární čerpadlo 2 blokováno
1 278	Čidlo kolektoru T5 závada
1279	Snímač teploty T6 závada
1281	Snímač teploty T1 závada
M.45	Solární čerpadlo chod nasucho
M.47	Solární čerpadlo 2 chod nasucho

## 6 Údržba

Předpokladem pro dlouhodobou provozuschopnost, bezpečnost provozu, spolehlivost i vysokou životnost výrobku jsou každoroční prohlídky a dvouroční údržba výrobku instalátérem.

### 6.1 Péče o výrobek



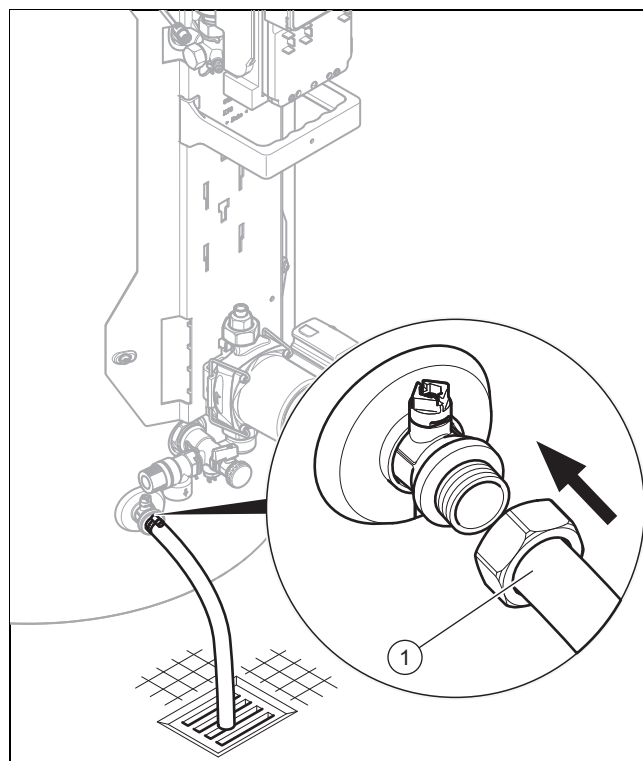
**Pozor!**

**Riziko věcných škod při použití nevhodného čisticího prostředku!**

- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.

- ▶ Plášť čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.

### 6.2 Vypouštění výrobku



1. Vypněte výrobek. (→ Strana 10)
2. Zavřete uzavírací prvek v potrubí na studenou vodu výrobku.
3. Připojte vhodnou hadici k vypouštěcímu ventilu (1).
4. Volný konec hadice umístěte do vhodného odtoku.
5. Otevřete vypouštěcí ventil.
6. Pro odvětrání a úplné vypouštění vodovodního potrubí otevřete nejvýše umístěné místo odběru teplé vody.
7. Když voda zcela vyteče, opět zavřete vypouštěcí ventil a odběrné místo teplé vody.
8. Odpojte hadici od vypouštěcího ventilu.

### 6.3 Aktivace pojistného ventilu

- ▶ Pravidelně aktivujte vypouštění pojistného ventilu, odstraní se tak usazeniny vodního kamene a zajistí se, že se vypouštění nezablokuje.



**Pokyn**

Z přepadového potrubí může kdykoli kapat voda.

## 7 Odstavení z provozu

### 7 Odstavení z provozu

#### 7.1 Vypnutí výrobku

- ▶ Odpojte výrobek od napětí pomocí odpojovacího zařízení v místě instalace (např. jističe nebo výkonové spínače).

#### 7.2 Definitivní odstavení solárního systému z provozu

- ▶ Pro definitivní odstavení solárního systému z provozu se obraťte na autorizovaného servisního technika.

## 8 Recyklace a likvidace

- ▶ Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému instalatérovi, který výrobek instaloval.



Je-li výrobek označen touto značkou:

- ▶ V tomto případě nelikvidujte výrobek v domovním odpadu.
- ▶ Místo toho odevzdejte výrobek do sběrného místa pro stará elektrická nebo elektronická zařízení.



Obsahuje-li výrobek baterie, které jsou označeny touto značkou, mohou obsahovat zdravotně a ekologicky škodlivé látky.

- ▶ V tomto případě likvidujte baterie v odběrném místě pro baterie.

## 9 Zákaznické služby a záruka

### 9.1 Servis

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese [www.vaillant.cz](http://www.vaillant.cz).

### 9.2 Záruka

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je součástí dodávky výrobku a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

## Příloha

## A Úroveň pro provozovatele – přehled

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
<b>Solární zisk →</b>					
Předchozí den	aktuální hodnota		kWh		
Měsíc	aktuální hodnota		kWh		
rok	aktuální hodnota		kWh		
celkem	aktuální hodnota		kWh		
<b>Live Monitor →</b>					
Stav	aktuální hodnota				
<b>Informace →</b>					
Kontaktní údaje	Telefonní číslo				
Sériové číslo	trvalá hodnota				
Solární čerpadlo provozní hodiny	aktuální hodnota		h		
<b>Základní nastavení →</b>					
Jazyk	Aktuální jazyk		Deutsch, English, Français, Italiano, Dansk, Nederlands, Castellano, Türkce, Magyar, Русский, Українська, Svenska, Norsk, Polski, Čeština, Hrvatski, Slovenčina, Română, Slovenščina, Português, Srpski	English	
Kontrast disp.	aktuální hodnota		1	25	
	15	40			
Po–Pá, 1. čas. okno	Čas spuštění a čas ukončení		10 minut	06:00–22:00	
Po–Pá, 2. čas. okno	Čas spuštění a čas ukončení		10 minut	24:00–24:00	
So–Ne, 1. čas. okno	Čas spuštění a čas ukončení		10 minut	06:00–22:00	
So–Ne, 2. čas. okno	Čas spuštění a čas ukončení		10 minut	24:00–24:00	
Datum	aktuální datum				
Čas	aktuální čas				
Letní/zimní čas	automatická změna času vyp/zap				

## B Maximální denní výkon při ohřevu teplé vody

Druh zatížení	Objem	Velikost zásobníku 150 l (monovalentní zásobník)	Velikost zásobníku 250 l (bivalentní zásobník)	Velikost zásobníku 350 l (bivalentní zásobník)
		1–3 osoby	3–6 osob	4–7 osob
Výkon při ohřevu teplé vody v zimě při 60 °C ( $\Delta T = 35 \text{ K}$ )	Normovaná domácnost $N_L$	–	2,0	2,5
Litr při $\Delta T = 35 \text{ K}$ (od 10 °C do 45 °C) s kotlem k vytápění a požadovanou hodnotou teplé vody = 60 °C	l/10 min	–	195	215

## Příloha

Druh zatížení	Objem	Velikost zásobníku 150 l (monovalentní zásobník)	Velikost zásobníku 250 l (bivalentní zásobník)	Velikost zásobníku 350 l (bivalentní zásobník)
		1–3 osoby	3–6 osob	4–7 osob
Litr při $\Delta T = 35 \text{ K}$ (od $10 \text{ }^\circ\text{C}$ do $45 \text{ }^\circ\text{C}$ ), výhradně solární provoz při maximální teplotě zásobníku $85 \text{ }^\circ\text{C}$	l/10 min	295	448	601











0020206822\_02 ■ 28.01.2016

**Vaillant Group Czech s. r. o.**

Chrášťany 188 ■ CZ-25219 Praha-západ

Telefon 2 81 02 80 11 ■ Telefax 2 57 95 09 17

vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smějí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.

Technické změny vyhrazeny.